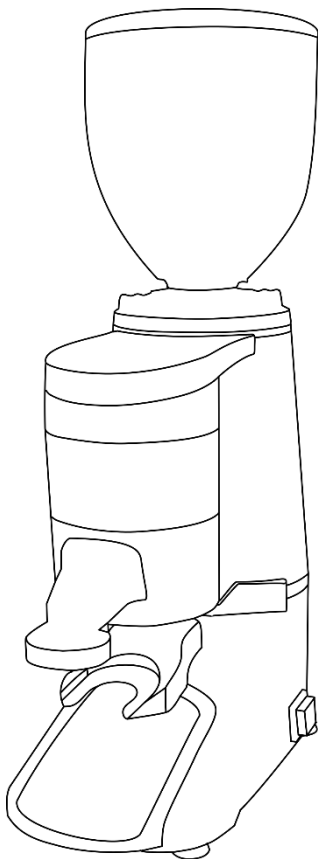


futurete®

handmade coffee machines



INTRODUÇÃO

O presente manual fornece todas as informações necessárias à correta utilização do moinho e sua manutenção, bem como normas de segurança a ter em conta na sua utilização.

A informação contida neste manual deve ser preservada e respeitada, pois o fabricante não responde por danos causados a pessoas ou coisas, devido a má instalação ou utilização.

Ao fabricante reserva-se o direito de modificar o manual sem obrigação de atualizar edições anteriores.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

O utilizador deve respeitar as normas de segurança em vigor no país de instalação. Este deve evitar operar a máquina, descalço ou com os pés molhados e não deve tocar nas superfícies quentes do aparelho, nem no fio de alimentação, sob risco de ocorrerem lesões graves.

O aparelho não deve ser colocado sobre superfícies muito quentes ou próximo de materiais inflamáveis, para evitar que a carcaça possa sofrer danos.

FICHA TÉCNICA

Tensão Nominal	115V	230 V
Corrente Nominal	7,5 A	3,3 A
Potencia Nominal	650 W	600 W

O moinho de café da Futurete opera segundo as variáveis acima descritas e encontra-se fora da responsabilidade da Futurete os danos provocados ao equipamento pelo incumprimento destes valores.

ACESSÓRIOS

O moinho de café da Futurete é fornecido com os seguintes acessórios:

- Aparador de café;
- Tremonha;
- Chapéu Magnético;
- Fecho da tremonha;
- Tampa da tremonha.

INSTALAÇÃO

Para instalação do Moinho Futurete deve certificar-se se o local de instalação reúne as condições necessárias, para que esta funcione corretamente. O aparelho não deve ser instalado numa área em que pode ser usado jatos de água.

Deve escolher uma superfície de apoio nivelada, com fácil acesso à corrente elétrica e de preferência perto da máquina de café.

IMPORTANTE: O acesso à corrente deve possuir ligação terra para garantir proteção diferencial, esta garante que não exista perigos de electrocução para o utilizador. O aparelho prevê uma instalação elétrica fixa, pelo que é expressamente proibido o uso de tomadas, fichas múltiplas ou extensões.

Ao efetuar toda a instalação anterior deve ligar o moinho acionando o botão pulsante na lateral direita do moinho. Isto acionará o mesmo, fazendo com que comece a moer café até que o doseador fique cheio e a patilha do automático seja acionada. Posto isto, o motor cessa funcionamento.

IMPORTANTE: Caso não exista café na tremonha deve ser desligado o moinho, caso contrário este moerá em seco e poderá danificar o motor.

Neste momento poderá utilizar o equipamento, verificando sempre que a moagem do café utilizada é a adequada.

Para dosear café deverá encostar o porta-filtros à forquilha situada abaixo do doseador e puxar o manípulo do doseador, consoante o número de doses que deseja.

AFINAÇÃO DO MOINHO

Afinação da moagem:

Para uma boa dosagem de café, deverá ser primeiro que tudo afinada a moagem do mesmo, para isso deverá ser utilizada a tampa de regulação de moagem, a qual se encontra travada pelo travão da mó. Pressionando este travão, deverá rodar no sentido do horário, a tampa, para uma moagem mais grossa e no sentido anti-horário para uma moagem mais fina.

Com isto, deverá definir qual a melhor moagem para o seu café e cada vez que trocar O lote, afinar a moagem para que possa saborear o melhor do seu café.

Afinação da dose:

Posto a afinação da moagem, deverá afinar a dose de café que sai do doseador. Para tal devesa girar a porca de afinação da dose que se encontra dentro do doseador por cima da cruzeta plástica. Girando esta porca no sentido anti-horário proporcionará uma maior quantidade de dosagem e no sentido horário uma menor quantidade. Esta quantidade influenciará, tal como a moagem do café, o caudal de saída de café. Fazendo a diferença entre um café fraco, bom ou queimado.

DICA: Para extrair o melhor sabor do café, o mesmo deverá possuir um caudal semelhante ao de um fio de azeite. Caso o caudal seja elevado, o café sairá fraco. Caso o caudal seja baixo, o café sairá queimado.

MANUTENÇÃO

Geral

Toda e qualquer intervenção de manutenção e reparação deve ser efectuada por pessoal especializado.

Em caso de avaria do cabo de alimentação, o mesmo deve ser substituído pela Futurete Lda. Pelo revendedor ou por pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.

A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças a menos que supervisionados

A manutenção do equipamento é essencial para o bom funcionamento do mesmo, deverá ser realizada por pessoal qualificado, semestralmente, não se verificando, pode provocar severos danos no equipamento.

Utilize unicamente componentes de origem.

Limpeza

Diariamente:

Após desligar o moinho, deve limpar o exterior do mesmo com um pano húmido, limpando o seu exterior unicamente.

Poderá também remover o aparador de café, para lavagem.

Semanalmente:

Remover a tremonha e chapéu chinês para limpeza pormenorizada. Remover também todo o café existente no doseador e efetuar uma limpeza ao mesmo para evitar a acumulação de bolores brancos, prejudiciais para a saúde.

INFORMAÇÃO EXTRA

Poderá encontrar toda a informação contida neste manual *online*, acedendo ao sítio do moinho, através do *site*: www.futurete.pt

INTRODUCTION

The following manual will supply all the needed information for the grinders correct usage and maintenance, as well as the security standards to have in though when using this equipment.

The information in this manual must be respected and preserved, since the supplier won't have the responsibility for the damage caused to people or objects, based on bad installation or usage.

The supplier reserves the right to modify the manual without having the obligation to actualize any previous versions.

This equipment may be used by children over 8 years old, or people who's physical, sensorial or mental capabilities are reduced (including children) or without experience and knowledge, as long as they are watched over or have received instructions regarding the relative used of the equipment in a secure way and comprehend the involved risks.

Children must not play with the equipment.

The user must always respect the security standards in accordance with the origin country. He must try not to operate the equipment, without shoes or with wet feet and must not touch the hot surfaces of the equipment, neither the supply cord, this could result in heavy injuries.

The equipment should not be put above hot surfaces or next to inflammable materials, to prevent the closure from damage.

TECNICAL SHEET

Nominal Voltage	115V	230 V
Nominal Current	7,5 A	3,3 A
Nominal Power	650 W	600 W

Futurete's coffee grinder operates under the above variables and it is out of Futurete's responsibility any damaged caused by failure to comply with these values.

ACESSORIES

Futurete's coffee grinder is supplied with the following accessories:

- **Coffee sideboard;**
- **Hopper;**
- **Magnetic hat;**
- **Hopper closure;**
- **Hopper cover.**

INSTALATION

For Futurete's grinder installation the client must certify himself that the place of installation has the necessary conditions, for the grinder to operate correctly. The equipment must no be used in an area with water jets.

The chosen surface must be leveled, with easy access to the electric current and preferably close to the coffee machine.

IMPORTANT: The access to the electric current must have a ground connection to make sure there is a differential protection, this will guarantee there will not be any electrocution danger for the user. The equipment must be installed in a single electric connection, as is it strictly forbidden the use of sockets, multiple sockets or extensions.

When the previous installation is done, the user must flip the manual button on the side to turn on the grinder. This will actuate the grinder, making it start to grind coffee until the doser is full and the automatics pat is actuated. After this, the motor will cease functioning.

IMPORTANT: If there is no coffee in the hopper the grinder must be turned off, otherwise this will result in a dry grinding that may result in a motor damage.

In this moment, the grinder is ready to be used, please do verify always that the grinding thickness is adequate for the used coffee.

To dose the coffee, the user must touch the under fork with the filter holder and push the side handle of the grinder, push this handle for each dose you want.

GRINDER REGULATION

Grinder regulation:

For a good coffee dosage, first the grinder must be regulated and for this the regulation cover, which is locked with a locker, must be rotated. As you press the locker, the cover is allowed to rotate clockwise, for a thicker grinding and anti-clockwise for a thinner grinding.

With this done, the user must define which grinding is the best for his coffee and each time the lot is changed the user must regulate his grinder to make sure to extract the best taste out of the coffee.

Dose Regulation:

After the grinding regulation, the user must regulate the coffee dosing which exists the doser. For this the user must rotate the dose regulation nut, you can find this nut inside the doser, above the plastic cross. By turning this nut anti-clockwise the user can get a bigger dose and turning it clockwise will result in a smaller dose. This quantity will influence, as the grinding regulation, the exist flow of the coffee. Making a difference between a weak coffee, good or burnt.

TIP: To extract the best taste out of the coffee, the coffee when exiting the filter-holder exit, must have flow similar to an olive oil. If the flow is too high, the coffee will be weak. If the flow is too low, the coffee will be burnt.

MAINTENANCE

General

Every and each intervention for maintenance and repair must be done by authorized personal.

In case the power cord is damaged, it must be replaced by Futurete Lda. By the reseller or by qualified personal to avoid any dangers.

The cleaning and maintenance must not be done by children and unless they are supervised.

The equipment maintenance is essential for its good functioning, it must be done by qualified personal, semiannually, when not, may cause in severe damage to the equipment.

Use only origin components.

Cleaning

Daily:

After turning off the grinder, the user must clean its outside, with a damp cloth, cleaning only the outside like this.

The user may remove as well the coffee sideboard to wash it.

Weekly:

Remove the hopper and the Chinese hat for a more detailed cleaning. Also remove all the coffee in the doser to clean it, preventing any accumulation of white mold, which are harmful for the user's health.

EXTRA INFORMATION

You may find the all the information in this manual online through the following site: www.futurete.pt

Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires pour une utilisation correcte de la machine et sa manutention, ainsi que des normes de sécurité à avoir dans son utilisation.

Les informations contenues dans ce manuel doivent être préservées et respectées, parce que le fabricant n'est pas responsable pour les dommages causés aux personnes ou aux choses en raison d'une mauvaise installation ou utilisation.

Le constructeur garde le droit de modifier ce manuel sans être obligé de mettre à jour les éditions précédentes.

L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (enfants inclus), excepté s'ils ont la supervision d'une personne responsable pour sa sécurité.

Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.

L'utilisateur doit respecter les règlements de sécurité en vigueur dans le pays d'installation. Doit éviter d'opérer la machine à pieds nus ou avec les pieds mouillés et ne doivent pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil ou le câble d'alimentation, au risque de blessures graves.

L'appareil ne doit pas être placé sur une surface chaude ou à proximité de matériaux inflammables, pour prévenir le châssis peut être endommagé.

FICHE D'INFORMATION

Tension nominale	115V	230 V
Ampérage	7,5 A	3,3 A
Puissance nominale	650 W	600 W

Le moulin à café Futurete fonctionne selon les variables décrites ci-dessus et est en dehors de la responsabilité de Futurete les dommages causés à l'équipement par défaut ces valeurs.

ACCESSOIRES

Le moulin à café Futurete est livrée avec les accessoires suivants:

- Buffet de café;
- Trémie;
- Chapeau magnétique;
- Fermeture de la Trémie;
- Capuchon de la Trémie.

INSTALLATION

Pour installer le moulin à café Futurete, il faut vérifier s'il y a toutes les conditions nécessaires aux bom fonctionnement de l'équipement.

Devez choisir une surface de support plane, avec un accès facile à l'électricité, près de la machine au café.

IMPORTANT : l'accès au réseau électrique doit avoir une connexion à la terre pour assurer la protection différentielle, cela garantit qu'il n'y a aucun danger d'électrocution. L'appareil fournit une installation électrique fixe, il est interdit expressément l'utilisation de prises de courant, fiches multiples ou extensions.

Après effectuer l'installation précédente, vous devez activer l'interrupteur sur le côté droit du moulin. Cela déclenche le même, ce qui commence à moudre le café, jusqu'à ce que le doseur est plein et le partage automatique est déclenchée. Après cette phase, le moteur cesse de fonctionner.

IMPORTANT: S'il n'y a pas de café dans la trémie doit être arrêté le moulin, sans quoi vous risquez d'endommager le moteur.

A ce moment vous pouvez utiliser l'équipement, vérifié que le meulage du café utilisé est adéquat.

Pour distribuer le café, vous devez toucher le porte-filtre à la fourchette située sous le distributeur et tirez la poignée du doseur, en fonction du nombre de doses que vous voulez.

AJUSTEMENT DU MOULIN

Ajustements de broyage:

Pour une bonne dose de café doit être affinée le broyage du café, pour ce il doit être utilisé le chapeau de réglage de broyage, qui est bloquée par le frein de meule. Appuyez sur cette frein et tourner le bouchon dans le sens du temps, pour une mouture plus grossière et à gauche pour une mouture plus fine.

Vous devez définir la meilleure mouture pour votre café et chaque fois que vous changez le lot, régler la mouture donc vous pouvez déguster le meilleur de votre café.

Ajustement de la dose:

Après l'ajustement de la meule, Vous devez ajuster la dose de café du doseur. Pour ce vous devez tourner l'écrou de réglage de la dose qui est dans le doseur sur la traverse en plastique. En tournant cet écrou dans le le sens antihoraire offre une plus grande quantité de dosage et dans le sens horaire une plus petite quantité. Cette quantité telle que la mouture du café influe sur le débit de sortie du café. Faire la différence entre un café léger, bon ou brûlé.

SUGGESTION: Pour obtenir le meilleur goût du café, il doit avoir un débit semblable à un filet d'huile d'olive. Si le débit est élevé, le café sortira faible. Si le débit est faible, le café sortira brûlé.

ENTRETIEN

Général

D'entretien ou de réparations doivent être effectuées par un personnel spécialisé.

En cas de dommage du cordon d'alimentation, il doit être remplacé par Futurete Lda. Pour le détaillant ou le personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

Nettoyage et entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à moins surveillés.

L'entretien du matériel est essentiel pour le bon fonctionnement de cet équipement il doit être effectué par du personnel qualifié tous les six mois ne pas vérifier, peut causer des dommages matériels graves.

Utiliser seulement des pièces d'origine.

Nettoyage

Tous les jours:

Après avoir tourné le moulin, nettoyer l'extérieur de celui-ci avec un chiffon humide, nettoyer l'extérieur seulement.

Vous pouvez également supprimer le café buffet, pour le lavage.

Toutes les semaines:

Retirez la trémie et chapeau chinois pour le nettoyage détaillé. Également supprimer tout le café existant dans le

doseur et en même faire un nettoyage pour prévenir l'accumulation de blanc nocif pour les moules de santé.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Vous pouvez trouver toutes les informations dans ce manuel online, en accédant au site du moulin, à travers le site web: www.futurete.pt

WE CREATE *different* EXPERIENCES!

IC 2 - Km 86,2
Charneca do Rio Seco
2460-818 Turquel
(Alcobaça)

tel: 262 928 003
tlm: 963 648 241
fax: 262 928 745

www.futurete.pt